

Goethe-Prüfungen für Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)



Die Goethe-Institute und Prüfungszentren sind bemüht, auf die besonderen Bedürfnisse von behinderten Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmern und deren spezifischen Bedarf individuell einzugehen. Dabei kann sich der spezifische Bedarf aus einer Seh- oder Hörbehinderung ergeben oder auch motorisch bedingt sein.

Prüfungen

Das Goethe-Institut bietet für jede seiner Prüfungen einen Übungs- und Prüfungssatz in



Blindenschrift (Braille-Version) an. Darüber hinaus kann für jede Prüfung eine **Version am Computer** zur Verfügung gestellt werden, die mit **Braillezeile** oder **Screenreader** verwendet werden kann.

Der/Die Behinderte bringt zum Prüfungstermin den mit der benötigten Software und Hardware ausgestatteten Laptop mit.

Ferner können die Prüfungssätze auch als passwortgeschützte PDF-Dokumente für eine Verwendung mit Braille-Zeile am Computer bereitgestellt

werden. Für sehbehinderte Teilnehmerinnen und Teilnehmer besteht die Möglichkeit, den Prüfungssatz in der geeigneten **Schriftvergrößerung** vorgelegt zu bekommen.



Der Prüfungsteil *Hören* steht für gehörlose Prüfungsteilnehmende in **Gebärdensprache** zur Verfügung. Für hörbehinderte Prüfungsteilnehmende bietet das Goethe-Institut **Lippenlesevideos** an.

Für alle hier nicht aufgeführten Arten der Körperbehinderung sind wir bestrebt, individuelle Lösungen zu finden.

Prüfungstraining

Zu Übungszwecken stehen im **Internet** für jedes Prüfungsniveau zertifizierte **barrierefreie Übungssätze** zur Verfügung. Diese Übungssätze sind interaktiv, das heißt es ist ein sofortiger Zugriff auf die Bewertung möglich.

Für **sehbehinderte Prüfungsteilnehmerinnen und -teilnehmer** bieten die **barrierefreien Übungssätze** die ideale Trainingsmöglichkeit, da die Schrift auf die dem spezifischen Bedarf entsprechende Größe eingestellt werden kann ohne formatierte Vorgaben zu verlieren. Die Darstellung ist individuell und für jeden Monitor einstellbar („stretchable“).

Für **blinde Teilnehmende** können die Texte und Formeln der online-Versionen über den Screenreader (z. B. JAWS) aufgerufen oder via Braille-Zeile eingelesen werden.

Der Prüfungsteil *Hören* wird mit Videos in Gebärdensprache und zum Lippenlesen auch **gehörlosen** oder **hörbehinderten Interessentinnen und Interessenten** zugänglich gemacht.

Das barrierefreie Trainingsangebot verfügt über normgerechte (nach BITV) Farbkontraste und eine Darstellungsmöglichkeit ohne Style-Sheet. Selbstverständlich ist die Programmnavigation unabhängig von der Mausbedienung, allein über Tastaturnavigation möglich, was insbesondere für **motorisch behinderte Personen** wichtig ist.

Abgerundet wird das Programm durch eine automatische Punktebewertung, die allen Trainierenden einen sofortigen Zugriff auf die Bewertung und die erreichten Punkte ermöglicht.

Das Prüfungstraining kann übrigens auch auf jedem internetfähigen Handy benutzt werden!

Kontakt und Beratung: Prof. Dr. Evelyn Frey,
Goethe-Institut Zentrale,
Bereich 41/Sprachkurse und Prüfungen
frey@goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Các kỳ thi của Viện Goethe dành cho những thí sinh có hoàn cảnh đặc biệt (người khuyết tật)



Các viện Goethe và các đơn vị tổ chức thi luôn cố gắng đáp ứng những yêu cầu đặc biệt của các thí sinh khuyết tật cũng như tìm giải pháp cho từng đòi hỏi riêng của mỗi thí sinh này. Yêu cầu đặc biệt này phát sinh từ hoàn cảnh khiếm thị hay khiếm thính hoặc khuyết tật vận động.

Các kỳ thi



© barrierefreiesweb

Viện Goethe cung cấp cho từng kỳ thi một bài luyện thi và một bài thi ở dạng **chữ nổi** (kiểu chữ Braille). Ngoài ra mỗi kỳ thi có một **phiên bản trên máy tính** để có thể sử dụng hệ **chữ nổi Braille** hoặc phần mềm đọc máy tính **screenreader**. Người khuyết tật sẽ mang theo máy tính cá nhân đã được cài đặt những phần mềm cần thiết đến phòng thi. Đề bài thi cũng có thể được chuyển sang dạng file PDF có mã bảo mật để sử dụng được chữ nổi trên máy tính.

Những thí sinh khiếm thị có thể nhận được bài thi với **cỡ chữ đã được phóng to** tới mức độ thích hợp.



barrierefreiesweb

Thí sinh bị điếc có thể thi kỹ năng nghe bằng **Ngôn ngữ ký hiệu**. Viện Goethe cung cấp **video đọc khẩu hình** dành riêng cho những thí sinh khiếm thính.

Đối với tất cả những dạng khuyết tật không được nêu ra ở đây, chúng tôi sẽ cố gắng nỗ lực tìm ra những giải pháp riêng cho từng cá nhân.

Luyện thi

Trên mạng Internet ở từng trình độ kỳ thi có **bài luyện thi mở** đã được chứng nhận để giúp thí sinh ôn luyện dễ dàng. Những bài luyện thi này mang tính tương tác, có nghĩa là có thể nhận được ngay kết quả đánh giá.

Đối với những **thí sinh khiếm thị**, những **bài luyện thi mở** này giúp thí sinh có khả năng ôn luyện lý tưởng vì có thể chỉnh cỡ chữ cho phù hợp theo yêu cầu mà không bị ảnh hưởng đến định dạng chữ.

Định dạng này là định dạng riêng biệt và có thể cài đặt cho mọi loại máy ("stretchable").

Đối với **thí sinh mù**, những đoạn văn bản và phiên bản bài thi online sẽ được đọc bằng phần mềm đọc trên máy tính (ví dụ như JAWS) hay đọc chữ nổi.

Phần thi nghe có video bằng ngôn ngữ ký hiệu và đọc khẩu hình giúp cho những **người khiếm thính** hay **bị điếc** cũng có thể sử dụng được.

Phần luyện thi mở có căn màu đạt chuẩn (theo BITV) và cách trình bày không cần định dạng Style-Sheet. Định vị chương trình đương nhiên có thể hoạt động độc lập không cần điều khiển chuột máy tính, hoàn toàn dựa trên định vị bàn phím, điều này rất quan trọng đối với những **người khuyết tật mà không thể vận động được**.

Chương trình được hoàn thiện bởi hệ thống chấm điểm tự động, cho phép người dùng biết ngay phần đánh giá và cho điểm. Ngoài ra bài luyện thi cũng có thể truy cập trên điện thoại có kết nối internet.

Liên hệ và tư vấn:

Prof. Dr. Evelyn Frey,
Goethe-Institut Zentrale,
Bereich 41/Sprachkurse und Prüfungen
frey@goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.